

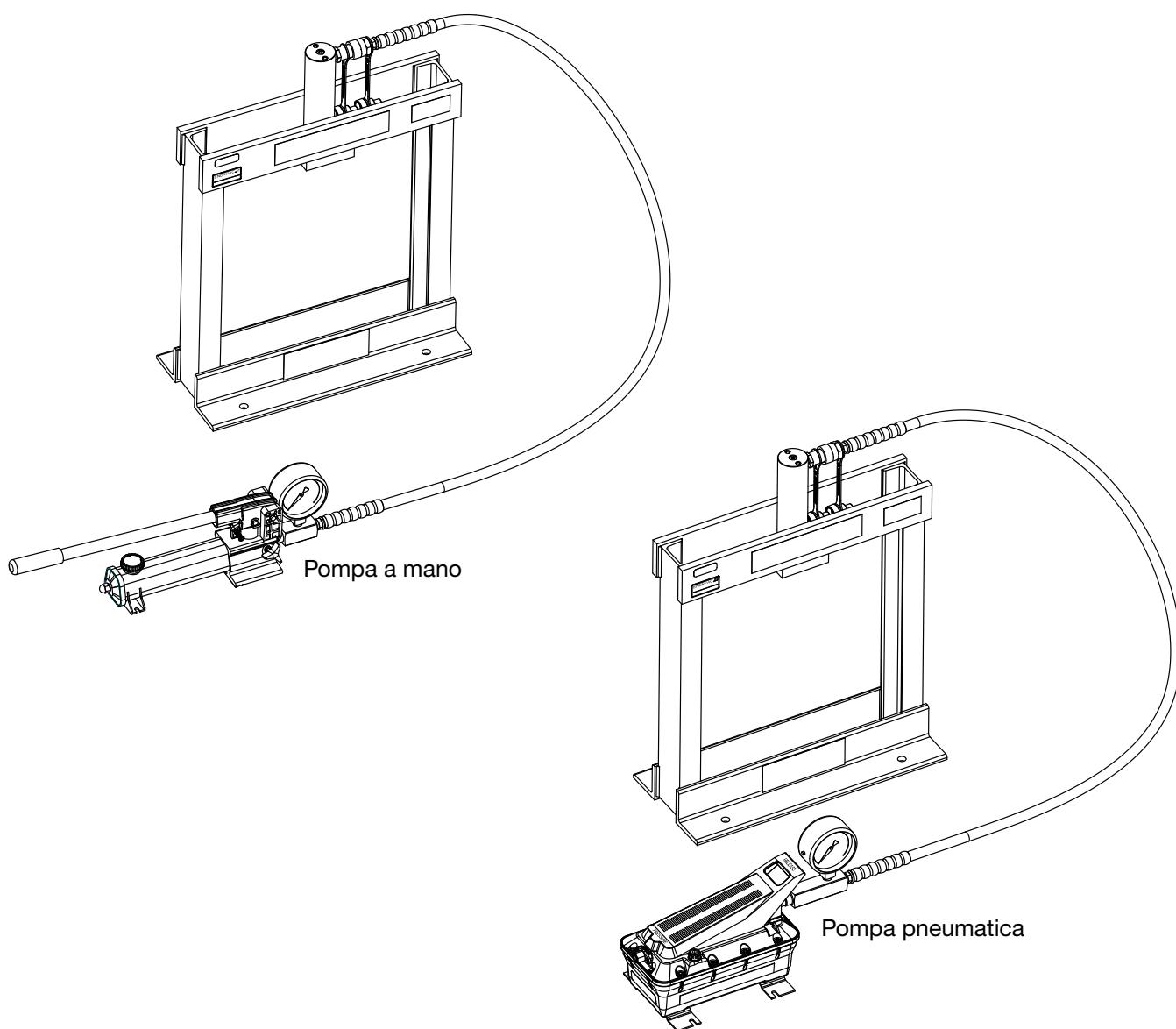
Pressa da banco idraulica serie VLP

Numero documento: L4498

Revisione documento: A

Data di pubblicazione: agosto 2021

Lingua: italiano IT



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere questo documento prima dell'uso.

CHI SIAMO

Enerpac è leader del mercato globale nei settori degli utensili idraulici ad alta pressione, dei prodotti a forza controllata, delle lavorazioni portatili, dei servizi in sede e delle soluzioni per il posizionamento di precisione di carichi pesanti. Con oltre 100 anni di esperienza e innovazione, Enerpac ha contribuito alla movimentazione e alla manutenzione di alcune fra le più grandi strutture del mondo. Quando la sicurezza e la precisione contano, i più prestigiosi professionisti di settori quali aerospaziale, infrastrutture, manifatturiero, minerario, petrolifero ed energetico, fanno affidamento su Enerpac per utensili, servizi e soluzioni di qualità. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



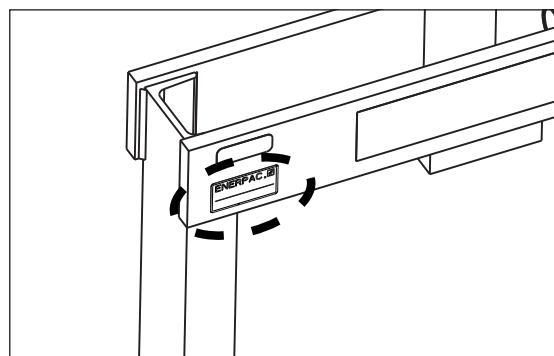
www.twitter.com/enerpac

GARANZIA

Le condizioni di garanzia per il prodotto sono consultabili nel documento Garanzia Globale di Enerpac. Queste informazioni sono reperibili all'indirizzo www.enerpac.com.

TARGHETTA

Fare riferimento all'adesivo della targhetta per il numero di modello della pressa. L'aspetto dell'adesivo e del testo può variare a seconda del luogo di fabbricazione del prodotto.



LINGUE DISPONIBILI

Una copia elettronica di questo documento è disponibile online in più lingue:

- **[EN]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[JA]** 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- **[KO]** 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- **[PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- **[PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- **[ZH]** 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

Indice

1. SICUREZZA.....	4
1.1 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA DELLA PRESSA IDRAULICA	4
1.2 PRECAUZIONI AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA	5
2. CONFORMITÀ	5
2.1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (SOLO MODELLO VLP106PAT1).....	5
3. CARATTERISTICHE E COMPONENTI	6
4. DATI DEL PRODOTTO	7
4.1 SPECIFICHE - PRESSA	7
4.2 SPECIFICHE - IMPIANTO IDRAULICO	7
4.3 DIMENSIONI	7
5. INSTALLAZIONE	8
5.1 MONTAGGIO DEL TELAIO DELLA PRESSA	8
5.2 INSTALLAZIONE DEL CILINDRO IDRAULICO.....	8
5.3 POMPA IDRAULICA	8
5.4 COLLEGAMENTI IDRAULICI.....	8
5.5 ALIMENTAZIONE CON ARIA COMPRESSA	9
6. FUNZIONAMENTO.....	9
6.1 POSIZIONAMENTO DEL PEZZO	9
6.2 USO DELLA POMPA MANUALE	9
6.3 UTILIZZO DELLA POMPA PNEUMATICA.....	10
7. BLOCCHI A V.....	10
8. MANUTENZIONE	10
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	11
10. ELENCO RICAMBI	12
10.1 VISTA ESPLOSA, PRESSA DA BANCO IDRAULICA SERIE VLP	12
10.2 TABELLA DELLE PARTI, PRESSA DA BANCO IDRAULICA SERIE VLP	13

1. Sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni. Adottare tutte le precauzioni illustrate per prevenire lesioni personali e danni al prodotto e/o ad altri oggetti. Enerpac non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da un uso non sicuro del prodotto, dalla mancanza di manutenzione o da un utilizzo non appropriato. Non rimuovere le etichette, i cartelli o gli adesivi di avvertimento. In caso di domande o problemi, contattare Enerpac o il proprio rivenditore Enerpac locale per chiarimenti.

Conservare queste istruzioni per un eventuale utilizzo futuro.

Se non si ha mai ricevuto una formazione sulla sicurezza dei sistemi idraulici ad alta pressione Enerpac, rivolgersi al proprio rivenditore o centro di assistenza per informazioni sui corsi gratuiti dedicato a questo argomento.

Il presente manuale si basa su un sistema di simboli di allarme di sicurezza, termini di segnalazione e messaggi di sicurezza pensati per avvertire l'utente di rischi specifici. La mancata osservanza di tali avvertimenti potrebbe provocare lesioni personali gravi o letali, nonché danni alle attrezzature o ad altri oggetti.



Questo simbolo di allarme compare in tutto il manuale. Esso viene utilizzato per segnalare i potenziali rischi di lesioni personali. Prestare particolare attenzione ai simboli di pericolo e osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono il simbolo per scongiurare il rischio di lesioni gravi o letali.

I simboli di allerta sono utilizzati insieme ad alcuni termini di segnalazione che richiamano l'attenzione su messaggi per la sicurezza o danni agli oggetti e indicano il grado/livello del pericolo. I termini di segnalazione utilizzati nel presente manuale sono AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e NOTA.



AVVERTIMENTO Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare la morte o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni lievi o moderate.



NOTA Indica informazioni considerate importanti, ma non associate a rischi (ad esempio, messaggi concernenti i danni alla proprietà). A questo termine di segnalazione non viene abbinato il simbolo di pericolo.

1.1 Precauzioni per la sicurezza della pressa idraulica



La mancata osservanza delle precauzioni seguenti potrebbe provocare lesioni personali gravi o letali. Potrebbero inoltre verificarsi danni alle cose.

- Assicurarsi che il punto di applicazione della forza sul pezzo sia centrato sotto il cilindro della pressa e che l'intera testa del cilindro sia a contatto con il pezzo.
- Evitare di caricare lateralmente il cilindro della pressa e il pezzo in lavorazione, poiché potrebbero verificarsi danni significativi o lesioni fisiche.
- Ove possibile, utilizzare uno schermo di protezione per motivi di sicurezza.
- Assicurarsi che il materiale posizionato sul piano della pressa sia compatibile con la capacità di quest'ultima.
- Verificare che i componenti idraulici (pompa, cilindro, tubi e accessori) rimangano sempre in buone condizioni di esercizio.
- Utilizzare solo accessori (come piastre di pressatura e blocchi a V) di conformazione adeguata e potenza sufficiente per bloccare in sicurezza il pezzo in lavorazione durante l'applicazione. Si consiglia vivamente l'impiego di blocchi a V Enerpac (modello VB-10, accessorio opzionale).
- Non utilizzare la pressa per applicazioni di trazione. La pressa da banco idraulica della serie VLP è progettata solo per applicazioni di pressatura.
- Non muovere o tenere i pezzi durante l'applicazione del carico o mentre i pezzi sono sotto carico.
- Tenere qualsiasi parte del corpo lontana dal cilindro della pressa e dai pezzi in lavorazione mentre la pressa è in uso.
- Assicurarsi che il telaio della pressa sia fissato al pavimento, al banco da lavoro o a un'altra superficie stabile.
- Assicurarsi che l'area intorno alla pressa sia sicura e protetta prima di azionare la pressa.
- Accertarsi che dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati siano correttamente impiegati quando si usa la pressa.
- Assicurarsi che l'operatore abbia letto e compreso tutte le istruzioni per l'uso fornite con la pressa, la pompa e i vari accessori.
- Assicurarsi che l'operatore abbia completato un corso sulla sicurezza appropriato, specifico per l'area di lavoro. L'operatore deve conoscere perfettamente i comandi e l'uso corretto della pressa.

1.2 Precauzioni aggiuntive per la sicurezza



La mancata osservanza delle precauzioni seguenti potrebbe provocare lesioni personali gravi o letali. Potrebbero inoltre verificarsi danni alle cose.

- Indossare e/o utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati, come casco, protezioni per l'udito, scarpe antinfortunistiche e guanti (come minimo guanti da lavoro rinforzati).
- Assicurarsi che gli indumenti protettivi non interferiscano con la sicurezza dell'utensile, né riducano la capacità di comunicare con i colleghi.
- L'operatore deve avere l'età minima richiesta dai regolamenti e dalle leggi in vigore, nonché dalle procedure operative standard dello stabilimento.
- Verificare che l'area di lavoro sia sicura. Seguire le istruzioni riportate nelle procedure operative standard dell'area di lavoro e osservare tutte le precauzioni di sicurezza comunicate.
- Verificare che le protezioni (fornite dall'utente) siano integre e saldamente in posizione.
- La pressione di esercizio massima ammessa per il sistema idraulico è pari a 700 bar [10.000 psi]. Non superare questa regolazione della pressione.
- Accertarsi sempre che la pompa sia ferma e che il circuito sia completamente depressurizzato (0 bar/psi) prima di scollegare o collegare il tubo idraulico. Se il tubo viene scollegato senza depressurizzare il circuito, potrebbe verificarsi la fuoriuscita improvvisa e incontrollata di olio idraulico pressurizzato.
- Non tentare mai di collegare o scollegare i tubi quando la pompa è in funzione e/o se il circuito è pressurizzato.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti i raccordi dei tubi siano collegati correttamente. Non devono esserci filetti visibili tra la metà maschio e la metà femmina del raccordo.
- Non applicare a utensili, tubi, raccordi o accessori una pressione idraulica superiore alla pressione massima ammessa indicata nelle specifiche del produttore. La pressione di esercizio del sistema non deve superare quella nominale del componente con la pressione nominale più bassa nel sistema.
- Non utilizzare o sollecitare i tubi flessibili in modo eccessivo. Non piegare eccessivamente i tubi flessibili.
- Adottare ogni precauzione per prevenire le perdite di olio. Le perdite di olio ad alta pressione possono penetrare nella pelle provocando lesioni gravi.

NOTA

La mancata osservanza delle precauzioni seguenti potrebbe provocare danni agli oggetti e/o invalidare la garanzia del prodotto.

- Non trasportare mai la pompa sollevandola dal tubo flessibile.
- Se il cilindro idraulico perde olio, sostituire le tenute necessarie prima di riutilizzare la pressa.
- Qualora la pressa dovesse danneggiarsi in qualsiasi modo, farla ispezionare e riparare prima di rimetterla in servizio.
- Attenersi sempre alle istruzioni di controllo e manutenzione riportate nel presente manuale. Svolgere gli interventi di manutenzione e le attività di controllo alle scadenze specificate.
- Utilizzare sempre pompe e tubi flessibili Enerpac.
- Utilizzare sempre ricambi originali Enerpac.

2. Conformità

2.1 Dichiarazione di conformità UE (solo modello VLP106PAT1)

Pressa Enerpac serie VLP - Modello VLP106PAT1

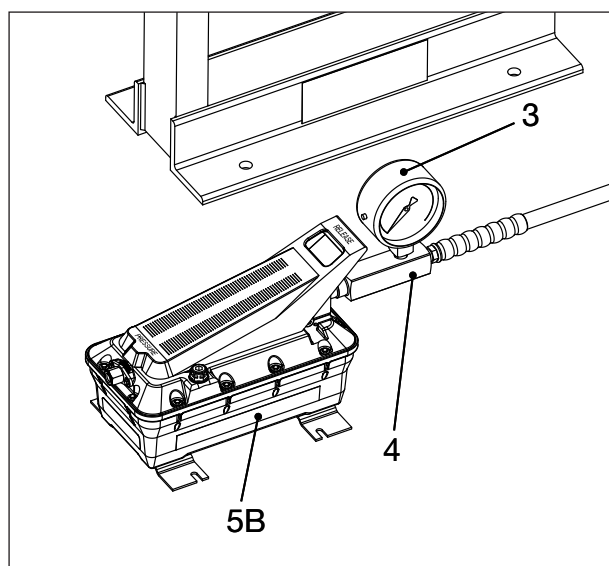
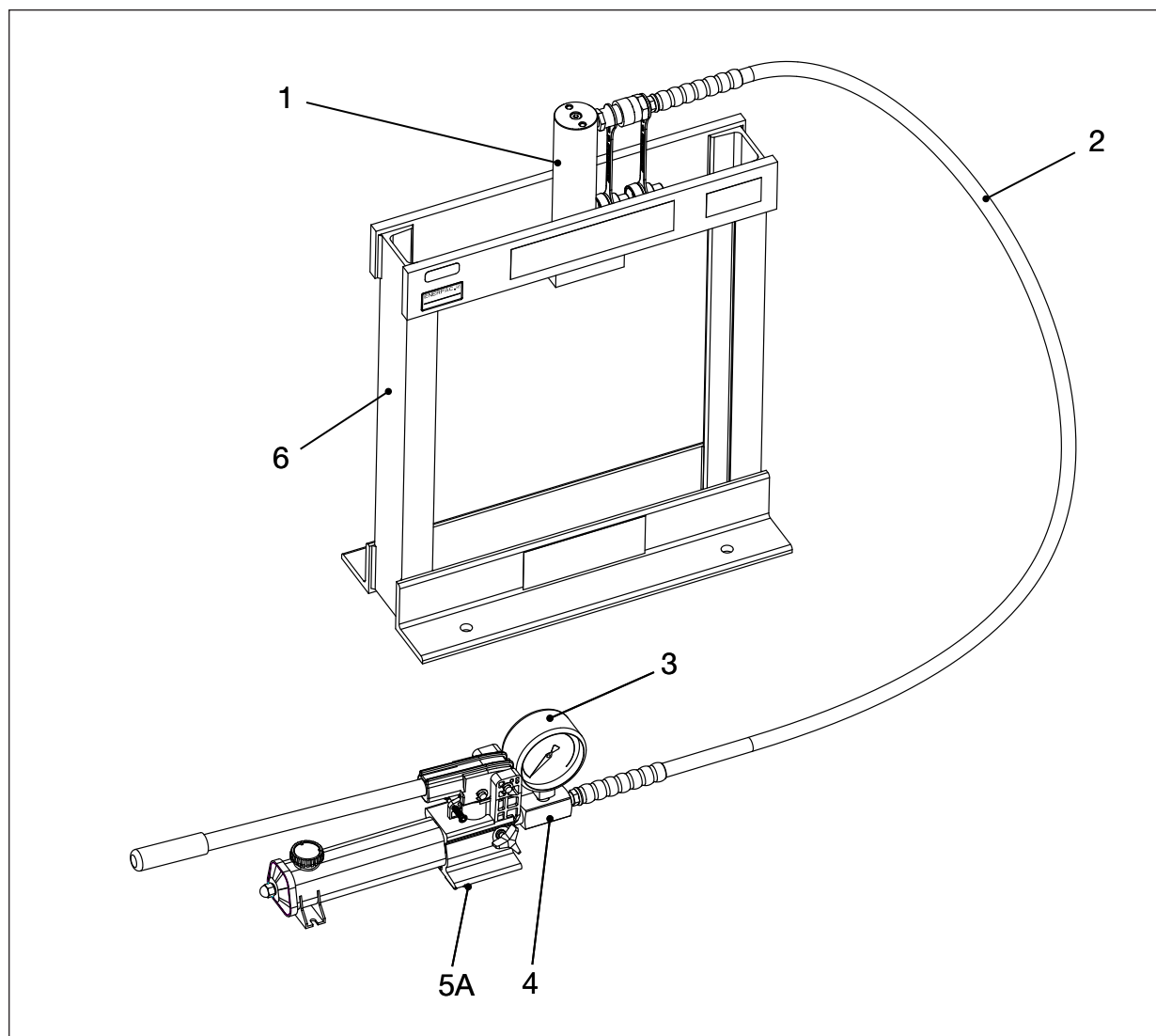


Questo utensile è conforme ai requisiti CE.

Enerpac dichiara che questa pressa da banco idraulica serie VLP modello VLP106PAT1 è stata collaudata ed è conforme agli standard applicabili e compatibile con tutti i requisiti CE.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è allegata ad ogni spedizione.

3. Caratteristiche e componenti



Legenda:

- 1. Cilindro oleodinamico
- 2. Tubo flessibile idraulico
- 3. Manometro idraulico
- 4. Adattatore manometro
- 5A. Pompa idraulica, azionamento manuale (solo modelli VLP106P142 e VLP106P142U)
- 5B. Pompa pneumoidraulica (solo modelli VLP106PAT1 e VLP106PAT1U)
- 6. Telaio

Figura 1: Caratteristiche e componenti

4. Dati del prodotto

4.1 Specifiche - Pressa

Codice modello pressa	Capacità della pressa		Luce verticale max.		Larghezza piano max.		Velocità di estensione *		Velocità di carico *		Peso **	
	KN	t	mm	pollici	mm	pollici	mm/s	poll./s	mm/s	inch/s	kg	lb
VLP106P142	101	10	425	16,73	435	17,13	2,5	0,10	0,6	0,02	49	108
VLP106P142U	101	10	425	16,73	435	17,13	2,5	0,10	0,6	0,02	49	108
VLP106PAT1	101	10	425	16,73	435	17,13	10,0	0,39	1,8	0,07	54	119
VLP106PAT1U	101	10	425	16,73	435	17,13	10,0	0,39	1,8	0,07	54	119

* Pompa a mano: velocità approssimativa a vuoto in mm [pollici] per ogni corsa della leva. Pompa pneumatica: velocità approssimativa a vuoto in mm [pollici] al secondo con pompa in funzione e 69 bar [100 psi] e 339 l/min [12 scfm] alla mandata dell'aria.

** Peso approssimativo del telaio della pressa, della pompa, dei tubi, dei raccordi e del cilindro.

4.2 Specifiche - Impianto idraulico

Codice modello pressa	Pressione idraulica massima di esercizio *		Pompa idraulica **			Cilindro idraulico **			
	bar	psi	Codice modello Enerpac	Tipo pompa	Tipo valvola	Codice modello Enerpac	Tipo cilindro	Corsa	
								mm	pollici
VLP106P142	700	10.000	P142	Pompa a mano	Manuale	RC106	A semplice effetto (con ritorno a molla)	156	6,13
VLP106P142U	700	10.000	P142	Pompa a mano	Manuale	RC106	A semplice effetto (con ritorno a molla)	156	6,13
VLP106PAT1	700	10.000	PATG1102N	Pompa pneumatica	Manuale (pedale)	RC106	A semplice effetto (con ritorno a molla)	156	6,13
VLP106PAT1U	700	10.000	PATG1102N	Pompa pneumatica	Manuale (pedale)	RC106	A semplice effetto (con ritorno a molla)	156	6,13

* La valvola di sicurezza interna della pompa limita la pressione massima dell'impianto idraulico a circa 745 bar [10.800 psi].

** Fare riferimento ai manuali della pompa idraulica e del cilindro per ulteriori specifiche e dettagli sul prodotto.

4.3 Dimensioni

		VLP106	
		Dimensioni	
		mm	pollici
A		102-110	4,00-4,33
B		76-80	3,00-3,15
C		2,29-240	9,00-9,45
E		435	17,13
G		540	21,26
A		615-624	24,21-24,56
J		752	29,61
K1 max.		425-429	16,73-16,88
K2 min.		269-273	10,60-10,74
L		180	7,09
M		381	15,00
N		76-80	3,00-3,15
Ø (4 punti)		mm	pollici
O		16,0	0,63

5. Installazione

5.1 Montaggio del telaio della pressa

Il telaio della pressa può essere montato sia in posizione verticale che in orizzontale. Può essere montato a pavimento o installato su un banco da lavoro oppure su un'altra superficie di lavoro adatta.

Montare il telaio con quattro bulloni di dimensioni appropriate (forniti dall'utente) utilizzando i quattro fori di montaggio presenti nella base della pressa. Fare riferimento alla Sezione 4.3 per conoscere le dimensioni dei fori di montaggio.

AVVERTIMENTO Assicurarsi che la pressa sia montata saldamente su una superficie stabile, utilizzando tutti e quattro i bulloni di montaggio. Se il telaio della pressa non è montato saldamente, la pressa potrebbe diventare instabile, inclinarsi e cadere sulle persone che lavorano nell'area con conseguenti gravi lesioni personali o morte.

5.2 Installazione del cilindro idraulico

NOTA Se il cilindro è stato preinstallato in fabbrica sulla pressa, saltare questa sezione e passare alla Sezione 5.3.

Installare il cilindro nel blocco posto nella parte superiore del telaio della pressa. Fare riferimento ai seguenti passaggi e consultare Figura 2.

1. Rimuovere le protezioni dalle filettature del colletto del cilindro.
2. Avvitare con cautela l'estremità filettata del corpo cilindro nel foro filettato del blocco di montaggio. Continuare finché l'alloggiamento non è completamente avvitato nel blocco di montaggio (fino in fondo).
3. L'orientamento desiderato del giunto rapido del cilindro può essere ottenuto svitando il cilindro dal blocco di montaggio, **compiendo non più di un giro completo** dalla posizione di massimo avvitamento.

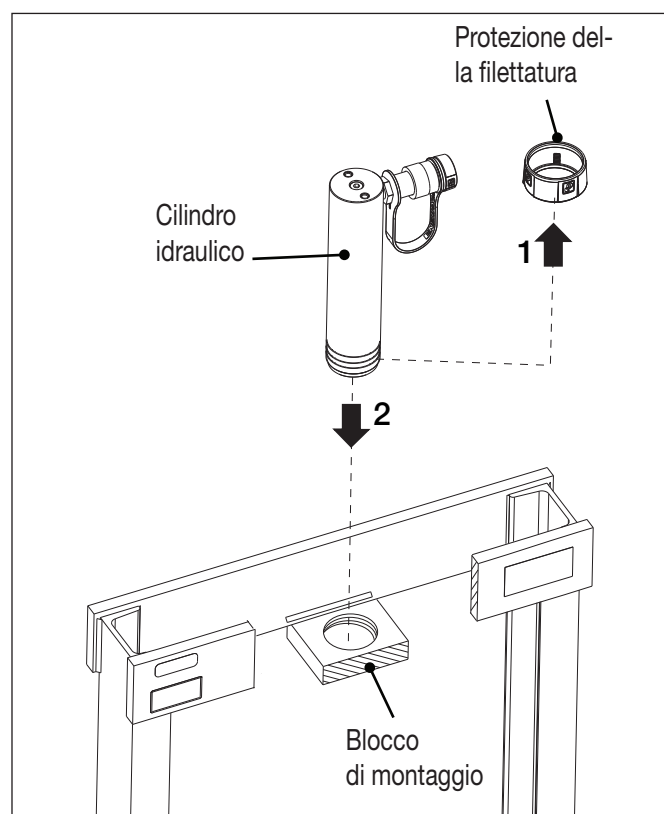


Figura 2: Installazione del cilindro idraulico

5.3 Pompa idraulica

Con la pressa viene fornita in dotazione una pompa idraulica. La pompa può essere una pompa manuale o una pompa pneumatica, a seconda del modello di pressa ordinato.

Dopo aver disimballato la pompa, accertarsi che il serbatoio idraulico sia riempito al livello corretto con olio Enerpac. Fare riferimento al manuale di istruzioni separato fornito con la pompa per la configurazione completa della pompa e le istruzioni operative.

5.4 Collegamenti idraulici

Man mano che i raccordi e i componenti vengono installati, applicare 1 giro e 1/2 di nastro sigillante per filettature in PTFE alle filettature di tutti i raccordi filettati NPT e NPTF maschio, lasciando il primo filetto completo privo di nastro. Ciò garantirà che pezzi di nastro non entrino nell'impianto idraulico, causando possibili perdite o danni.

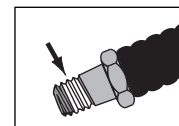


Figura 3: Nastro in PTFE

Se lo si desidera, è possibile utilizzare un sigillante per filettature idoneo (Loctite 545 o equivalente) al posto del nastro in PTFE.

Installare e collegare i componenti dell'impianto idraulico come descritto nella procedura seguente. Fare riferimento alle Figure 4, 5 e 6.

NOTA Nei passaggi 1, 2 e 3, serrare ogni elemento, compiendo da 1,5 a 3 giri oltre il serraggio manuale (minimo 54,2 Nm [40 ft-lbs]). Per il manometro e l'adattatore, orientare come si desidera, serrando prima a questa specifica di coppia minima e poi continuando a serrare fino a ottenere l'orientamento desiderato.

1. Applicare del nastro in PTFE sulle filettature maschio. Installare l'adattatore del manometro nella porta di estensione della pompa.
2. Applicare del nastro in PTFE sulle filettature maschio. Installare il manometro nell'apposita porta dell'adattatore del manometro.
3. Applicare del nastro in PTFE sulle filettature maschio. Installare il giunto rapido del tubo flessibile nella porta di uscita dell'adattatore del manometro.
4. All'altra estremità del tubo flessibile, collegare il semigiunto maschio del raccordo del tubo flessibile a quello femmina del cilindro idraulico.

NOTA Serrare i due semigiunti a mano (non utilizzare attrezzi). Assicurarsi che queste siano perfettamente accoppiate (nessun filetto visibile) prima di mettere in pressione il sistema.

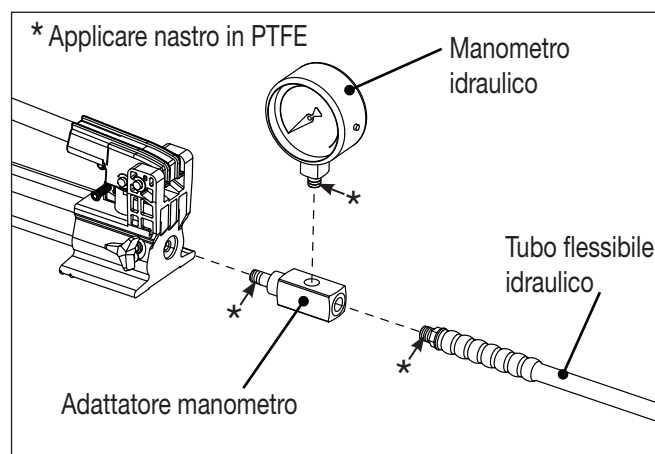


Figura 4: Collegamenti idraulici (pompa manuale)

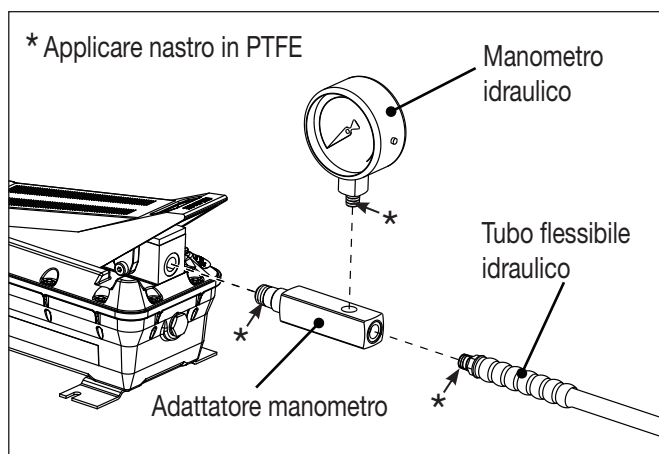


Figura 5: Collegamenti idraulici (pompa pneumatica)

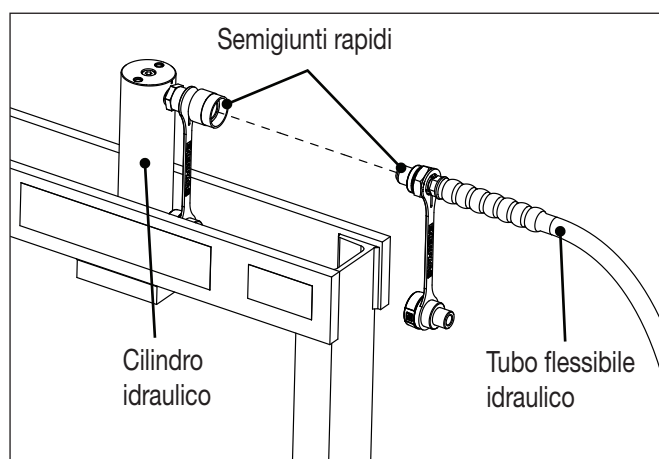


Figura 6: Collegamenti del cilindro idraulico

5.5 Alimentazione con aria compressa

Se la pompa funziona ad aria compressa, collegare la linea di mandata dell'aria compressa alla connessione di ingresso dell'aria da 1/4 NPT sulla pompa. Usare nastro in PTFE sulle filettature. Serrare a una coppia di 27-34 Nm [20-25 ft-lb]. Vedere Figura 7. Per i requisiti relativi all'aria compressa, fare riferimento al manuale di istruzioni separato fornito con la pompa.

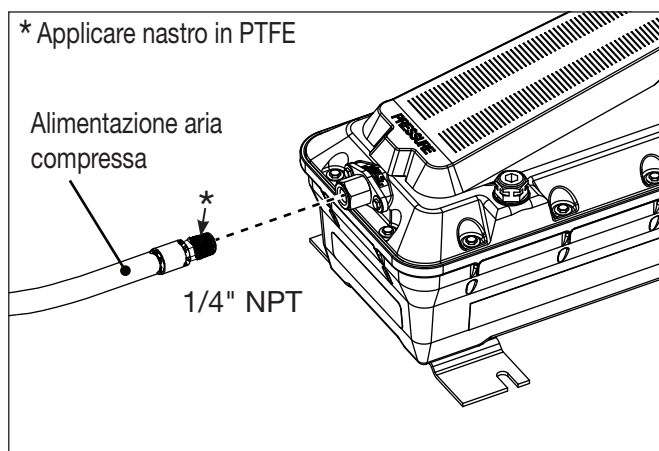


Figura 7: Porta di ingresso dell'aria (pompa pneumatica)

6. Funzionamento

AVVERTIMENTO Prima dell'utilizzo, accertarsi di leggere e comprendere tutte le precauzioni di sicurezza contenute nella Sezione 1 di questo manuale. Leggere e comprendere anche tutte le precauzioni di sicurezza contenute nei manuali separati inclusi con la pompa idraulica e il cilindro. La mancata osservanza di queste precauzioni di sicurezza potrebbe provocare la morte o gravi lesioni personali. Potrebbero verificarsi anche danni agli oggetti.

AVVERTIMENTO Il telaio in acciaio saldato della pressa da banco idraulica della serie VLP è progettato SOLO per applicazioni di pressatura. Mai utilizzare la pressa per applicazioni di trazione. L'uso della pressa per operazioni di trazione potrebbe causare danni strutturali e/o guasti irreversibili ai componenti della pressa. Esiste inoltre il rischio di lesioni personali gravi o letali.

- Il cilindro idraulico è dotato di una funzione di ritorno a molla che retrae automaticamente lo stelo quando la pressione idraulica viene rilasciata.
- Prima di utilizzare la pressa, si consiglia vivamente di eseguire più volte un ciclo completo dello stelo del cilindro idraulico senza carico, per rimuovere tutta l'aria intrappolata nel sistema. Continuare fino a quando lo stelo si muoverà agevolmente e senza scatti.
- Prima di iniziare un'operazione di pressatura, assicurarsi che il pezzo sia posizionato correttamente, come descritto nella Sezione 6.1.
- Se la pressa è dotata di pompa manuale, fare riferimento alla Sezione 6.2 per le istruzioni di funzionamento della pompa. Se la pressa è dotata di pompa pneumatica, fare riferimento alla Sezione 6.3.

6.1 Posizionamento del pezzo

Posizionare e fissare il pezzo in lavorazione all'interno della pressa, utilizzando accessori per pressa appropriati, come piastre e blocchi a V (forniti dall'utente).

Prima della pressatura, assicurarsi sempre che il pezzo sia centrato sotto il cilindro idraulico.

AVVERTIMENTO Non eseguire mai un'operazione di pressatura utilizzando solo il bordo dello stelo del cilindro. Il pezzo potrebbe venire espulso dalla pressa con grande forza e velocità e colpire l'operatore o gli astanti. Esiste il rischio di morte e di lesioni personali gravi. Possono anche verificarsi danni al cilindro.

6.2 Uso della pompa manuale

NOTA Fare riferimento al manuale d'uso della pompa, per istruzioni dettagliate sul funzionamento della pompa e le precauzioni di sicurezza.

Vedere Figura 8.

1. Chiudere la valvola di rilascio sulla pompa.
2. Alzare e abbassare ripetutamente la leva della pompa per iniziare a far estendere lo stelo del cilindro. Continuare a far estendere lo stelo secondo necessità per completare la procedura di pressatura.
3. Osservare continuamente il pezzo in lavorazione e il manometro durante l'operazione di pressatura, per determinare quando viene raggiunta la posizione o la forza desiderate.

- Una volta completata la procedura di pressatura, aprire la valvola di rilascio per scaricare la pressione idraulica e retrarre lo stelo. Il manometro dovrebbe indicare zero (0) bar/psi quando la pressione viene completamente scaricata.

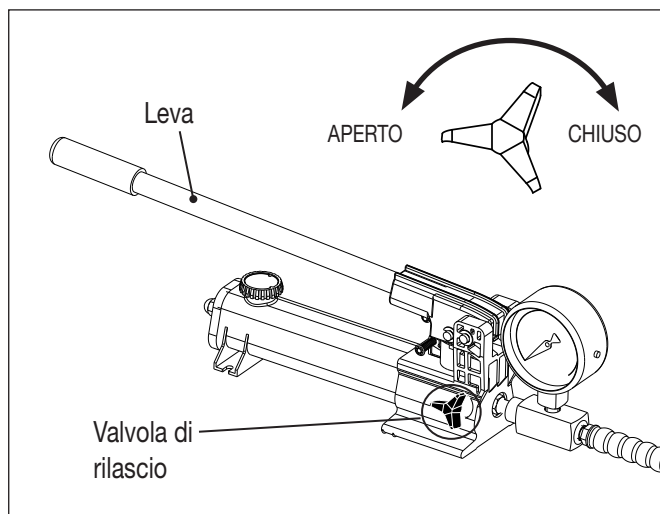


Figura 8: Caratteristiche della pompa manuale (tipiche)

6.3 Utilizzo della pompa pneumatica

NOTA Fare riferimento al manuale d'uso della pompa, per istruzioni dettagliate sul suo funzionamento e le precauzioni di sicurezza.

Vedere Figura 9.

- Per iniziare a far estendere lo stelo del cilindro, tenere premuta l'area del pedale della pompa contrassegnata con la parola "PRESSURE" (pressione). La pompa si avvierà automaticamente e il manometro indicherà la pressione idraulica dell'impianto.
- Continuare a premere l'area "PRESSURE" del pedale, per far estendere lo stelo del cilindro secondo necessità. Osservare continuamente il pezzo in lavorazione e il manometro, per determinare quando viene raggiunta la posizione o la forza desiderate.

NOTA Il movimento può essere interrotto in qualsiasi momento, rilasciando il pedale.

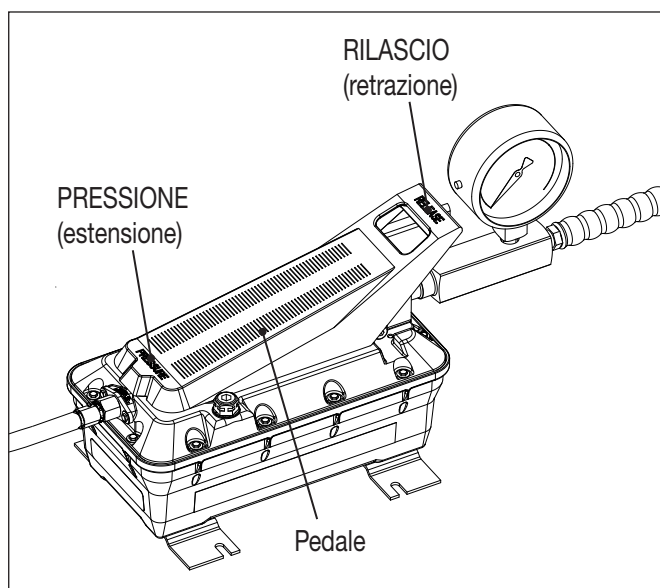


Figura 9: Caratteristiche della pompa pneumatica (tipiche)

- Una volta completata la procedura di pressatura, premere l'area del pedale della pompa contrassegnata con la parola "RELEASE" (rilascio), per retrarre lo stelo del cilindro. Il manometro dovrebbe indicare zero (0) bar/psi quando la pressione viene completamente scaricata.

7. Blocchi a V

I blocchi a V Enerpac (modello VB-10) sono disponibili come accessorio opzionale. Possono essere utilizzati per facilitare il posizionamento di tubi e barre. Vedere Figura 10.

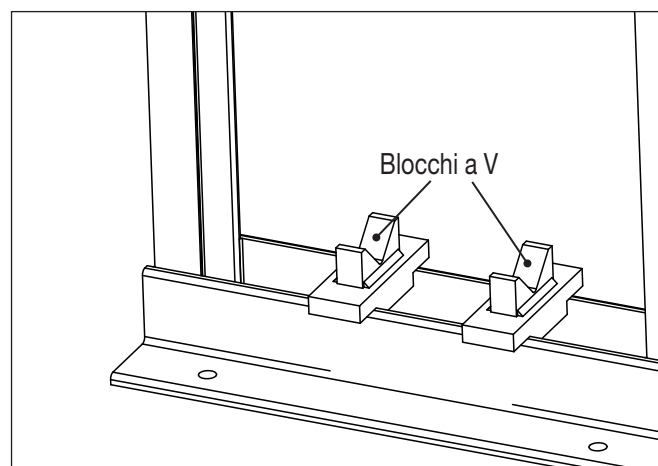


Figura 10: Blocchi a V Enerpac (accessorio opzionale)

8. Manutenzione

- Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Enerpac.
- Mantenere pulite le superfici del telaio della pressa. Rimuovere sporcizia e sabbia. Carteggiare e riverniciare tempestivamente le superfici corrose.
- Mantenere puliti tutti i componenti idraulici. Per impedire l'ingresso di sporcizia, installare cappucci antipolvere quando il tubo flessibile idraulico è scollegato dal cilindro.
- All'estremità dello stelo del cilindro si trova una testina sostituibile. Ispezionare periodicamente la testina alla ricerca di eventuali segni di danni o usura e sostituirla secondo necessità.
- Controllare periodicamente l'impianto idraulico per individuare collegamenti allentati o perdite. Assicurarsi che il tubo flessibile idraulico sia in buone condizioni e non attorcigliato o consumato. Serrare, riparare o sostituire le parti come necessario.
- Cambiare l'olio nell'impianto idraulico secondo le indicazioni del manuale di istruzioni della pompa.
- Eseguire l'ispezione, la regolazione e la manutenzione della pompa in conformità con le procedure e le informazioni di sicurezza contenute nel manuale di istruzioni della pompa.
- Controllare periodicamente il telaio della pressa. Assicurarsi che tutti gli elementi del telaio siano in buone condizioni e che non siano presenti saldature incrinare.
- La manutenzione della pressa deve essere svolta esclusivamente da un tecnico qualificato e addestrato. In caso di riparazioni, contattare il centro di assistenza autorizzato Enerpac più vicino.

9. Risoluzione dei problemi

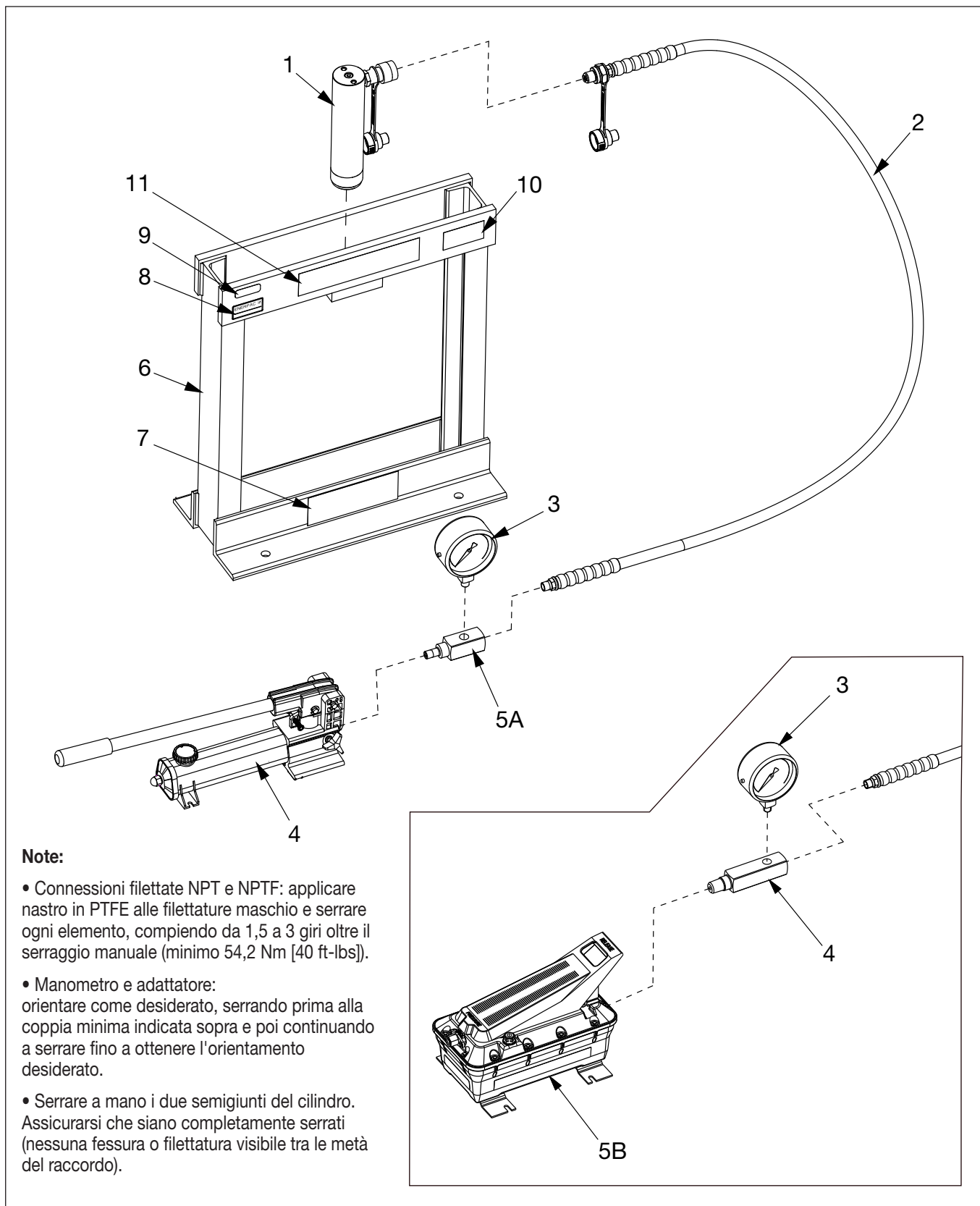
Le informazioni contenute nella Guida alla risoluzione dei problemi hanno lo scopo di agevolare il riconoscimento e la risoluzione di vari problemi che potrebbero verificarsi. Per il servizio di riparazione, contattare il centro di assistenza autorizzato Enerpac più vicino.

Guida alla risoluzione dei problemi		
Problema	Causa possibile	Azione
1. Lo stelo del cilindro non si estende, si estende lentamente o a tratti.	a. Livello dell'olio basso nel serbatoio della pompa.	Aggiungere olio alla pompa.
	b. Valvola di scarico della pompa aperta.	Chiudere la valvola di scarico della pompa.
	c. Giunto rapido del cilindro allentato.	Verificare che i due semigiunti siano serrati a fondo.
	d. Aria intrappolata nell'impianto.	Posizionare la pompa <i>più in alto</i> rispetto al cilindro. Rimuovere l'aria dall'impianto idraulico secondo la procedura nel manuale di istruzioni della pompa.
	e. Pressione e/o portata aria scarsa.*	Aumentare la pressione di alimentazione dell'aria compressa verso la pompa. Verificare che la portata dell'impianto dell'aria compressa sia di almeno 339 l/min [12 SCFM]. Fare riferimento al manuale di istruzioni della pompa per maggiori informazioni.
	f. Inceppamento dello stelo del cilindro.	Far riparare il cilindro presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
	g. Perdita olio interna nel cilindro e/o nella pompa.	Far riparare il cilindro e/o la pompa da un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
2. Lo stelo del cilindro si estende, ma non tiene la pressione. Il motore si arresta sotto carico.	a. Collegamenti idraulici allentati.	Verificare che le coppie di serraggio dei collegamenti idraulici filettati siano corrette. Serrare o sostituire i componenti interessati da perdite laddove necessario.
	b. Perdita dalle guarnizioni del cilindro.	Far riparare il cilindro presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
	c. Perdita interna nella pompa.	Fare riparare la pompa presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
3. Lo stelo del cilindro non retrae, retrae parzialmente o più lentamente del normale	a. Valvola di scarico della pompa chiusa.	Aprire la valvola di scarico della pompa.
	b. Serbatoio della pompa troppo pieno.	Svuotare il serbatoio, finché l'olio non raggiungerà il segno indicante il livello di riempimento massimo.
	c. Giunto rapido del cilindro allentato.	Verificare che i due semigiunti siano completamente serrati.
	d. Aria intrappolata nell'impianto idraulico.	Posizionare la pompa <i>più in alto</i> rispetto al cilindro. Rimuovere l'aria secondo la procedura descritta nel manuale di istruzioni della pompa.
	e. Attrezzature aggiuntive sul cilindro troppo pesanti.	Rimuovere le attrezzature. Verificare che non vi siano danni al cilindro.
	f. Molla di ritorno del cilindro rotta o altro guasto interno al cilindro.	Far riparare il cilindro presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
4. Perdita d'olio dal cilindro.	a. Collegamenti idraulici allentati.	Verificare che le coppie di serraggio dei collegamenti idraulici filettati siano corrette. Serrare o sostituire i componenti interessati da perdite laddove necessario.
	b. Guarnizioni del cilindro usurate o danneggiate.	Far riparare il cilindro presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
	c. Danno interno al cilindro.	Far riparare il cilindro presso un centro di assistenza autorizzato Enerpac.
5. Perdita di olio da manometro, tubo flessibile o raccordi.	a. Collegamenti idraulici allentati.	Verificare che le coppie di serraggio dei collegamenti idraulici filettati siano corrette. Serrare o sostituire i componenti interessati da perdite laddove necessario.
	b. Sigillante insufficiente.	Assicurarsi che sui collegamenti idraulici filettati sia stata applicata una quantità adeguata di nastro in PTFE, come descritto nella Sezione 5.4. Rimuovere il vecchio nastro e riapplicare correttamente quello nuovo, come richiesto. Quindi, ricollegare i componenti idraulici e verificare che non vi siano perdite.

* Modelli dotati solo di pompa idraulica ad azionamento pneumatico.

10. Elenco ricambi

10.1 Vista esplosa, pressa da banco idraulica serie VLP



10.2 Tabella delle parti, pressa da banco idraulica serie VLP

(Fare riferimento allo schema nella Sezione 10.1)

Ele- mento	Descrizione	Q.tà	Codici articolo			
			VLP106P142	VLP106P142U	VLP106PAT1	VLP106PAT1U
1	Cilindro	1	RC106	RC106	RC106	RC106
2	Tubo flessibile, idraulico	1	HC7206	HC7206	HC7206	HC7206
3	Manometro, pressione	1	GF10B	GF10P	GF10B	GF10P
4	Adattatore, manometro	1	GA4	GA4	GA2	GA2
5A	Pompa idraulica, azionamento manuale	1	P142	P142	- - -	- - -
5B	Pompa idraulica, azionamento pneumatico	1	- - -	- - -	PATG1102N	PATG1102N
6	Telaio	1	DC2623950	DC2623950-US	DC2623950	DC2623950-US
7	Adesivo, tipo di prodotto	2	▲	▲	▲	▲
8	Adesivo, targhetta	1	▲	▲	▲	▲
9	Adesivo, avvertenza	2	▲	▲	▲	▲
10	Adesivo, capacità	1	▲	▲	▲	▲
11	Adesivo, Enerpac	2	▲	▲	▲	▲
- - -	Kit di blocchi a V Enerpac	-	VB-10 ■	VB-10 ■	VB-10 ■	VB-10 ■

▲ Indica elementi inclusi e disponibili soltanto con il kit di etichette VLP10LS.

■ Accessorio opzionale (vedere Figura 10). In ogni kit sono inclusi due blocchi a V. Ordinare secondo necessità.

NOTE

[illegible]

NOTE

[illegible]

